Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 69 (1951)

Heft: 102

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 102 Bern, Freitag 4. Mai 1951 — 69. Jahrgang — 69me année — Berne, vendredi 4 mai 1951 **No 102**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 13.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est dono prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 13 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Polkover AG. Verkaufsgesellschaft für polnische Kohle, Basel.
Zuger Berg- und Strassenbahn AG., Zug.
Pension Populaire, société coopérative à La Sagne (Neuchâtel).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Afrique occidentale française: Réglementation de l'exportation.
Kursliste Nr. 90 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 2 Aktien der Verbandsdruckerei AG. Bern, in Bern, Serie A, Nrn. 103 und 104, zu nom. Fr. 100, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 264[1])

Bern, den 25. April 1951. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der zwei Obligationen Eidgenössische Anleihe 1943, 3¼%, Nrn. 104635/36, zu je Fr. 500, mit Coupons per 1. November 1950 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 271[2])

Bern, den 30. April 1951. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Es werden vermisst:

1. Eigentümerschuldbrief der Frau Albertine Haldi geborene Burri, Gruben, Saanen, vom 22. Januar 1916, Belege Serie I, Nr. 706, von Fr. 3000, Zinseintrag 6%, haftend auf Saanen Grundbuchblätter Nrn. 903, 906, 907 und 910 des Johann Haldi-Haldi, Gruben, Saanen.

2. Inhaberschuldbrief vom 22. Oktober 1913, Belege Serie I, Nr. 153, von Fr. 4000, Zinseintrag 5½%, haftend auf Saanen Grundbuchblatt Nr. 2572 der Geschwister Zingre, Gstaad.

An den allfälligen Inhaber dieser Titel ergeht hiermit die Aufforderung, sie binnen der Frist eines Jahres, das heisst bis 10. Mai 1952 dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Saanen, den 30. April 1951. (W 272[3])

Der Gerichtspräsident von Saanen: W. Moor.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief von Fr. 12 000, lastend auf Gbl. Nr. 212 der Gemeinde Albligen, Belege Serie I/3664, eingetragen den 12. Februar 1942. Nach Erklärung der Gesuchsteller: Albin Tschanz, Photograph, und Arthur Tschanz, Bäckermeister, beide wohnhaft in Albligen, die sowohl Gläubiger als auch Schuldner des erwähnten Titels sind, wurde der Schuldbrief irrtümlicherweise in Tilgungsabsicht zerrissen. Zwecks Löschung desselben im Grundbuche erfolgt hiermit die Auskündung auf ein Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet. (W 267[1])

Schwarzenburg, den 27. April 1951. **Der Gerichtspräsident:** Dr. Werner Kohli.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefes per Fr. 6000, datiert 3. Juli 1893, am 10. Juni 1897 erhöht auf Fr. 11 000, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2255 (früher Kat. Nr. 4648), Lindstrasse 24, in Winterthur, ursprünglicher Schuldner: Alfred Braschler, geb. 1871, Bäcker, Lindstrasse 24, in Winterthur; ursprünglicher Gläubiger: Heinrich Blatter-Hofmann, alt Stadtrat, Winterthur; letztbekannte Inhaberin: Schweizerische Volksbank in Winterthur, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 29. Dezember 1950. (W 54[3])

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur, der Substitut: Dr. Brunner.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. Februar 1951 wurde der Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, ausgestellt am 7. März 1935, lautend auf Alfred Huwyler, geb. 1877, von Zürich, wohnhaft Rötelstrasse 23, Zürich 6, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2157, Grundbuchblatt 1103, an der Nordstrasse 368, Zürich 10.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 171[2])

Zürich, den 27. Februar 1951.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Leumann.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Verfügung vom 1. Mai 1951 ist als kraftlos erklärt worden: der Namensschuldbrief vom 27. Dezember 1929 von Fr. 3000, haftend auf Grdbl. Nr. 1514, von Melchnau, Beleg I/5561 im II. Rang, des Gottlieb Jufer, in Melchnau, zugunsten des Otto Meier, in Frieswil bei Bern. (W 275)

Aarwangen, den 1. Mai 1951. **Der Gerichtspräsident:** Briner.

Der unbekannte Inhaber des dem Adolf Biedermann-Tanner, Landwirt, von und in Jens, gehörenden Eigentümerschuldbriefes vom 6. Dezember 1933, im Betrage von Fr. 25 000, Belege Serie II, Nr. 4990 ED, haftend auf Jens Grundbuchblättern Nrn. 457, 73, 75, 77, 78, 82, 83, 84, 296, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 472, 473, und auf 1/8 Anteil an Nr. 458 ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 85, 95 und 101 vom 13. April, 25. April und 2. Mai 1950 aufgefordert worden, den genannten Schuldbrief innert der Frist eines Jahres, von der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

Nachdem die Vorlegung des obgenannten Eigentümerschuldbriefes bis heute nicht erfolgt ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (W 276)

Nidau, den 1. Mai 1951. **Der Gerichtspräsident:** Klopfenstein.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

26. April 1951. Chemische und technische Rohstoffe usw.
Labitzke Handels A. G., in Zollikon (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1966), Handel mit chemischen und technischen Rohstoffen usw. Die Generalversammlung vom 17. April 1951 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 29 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

1. Mai 1951. Waren aller Art.
Nora A. G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. April 1951 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, kann sich an Unternehmen beteiligen, die mit ihrem Zwecke im Zusammenhang stehen und kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Brief gegen Empfangsbescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Schumacher, von Vilters (St. Gallen), in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Albert Güntensperger, von Goldingen (St. Gallen) und Zürich, in Zürich, und an Hedwig Lange, von Olten, in Zürich. Geschäftsdomizil: Waaggasse 7 in Zürich 1 (Bureau Dr. Paul Schumacher).

1. Mai 1951. Delikatessen usw.
G. Brüngger & Co., in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1947, Seite 154), Delikatessen usw. Einzelprokura ist erteilt an Julian Baumann, von Herisau, in Zürich.

1. Mai 1951. Spezereien.
Rudolf Vogel, bisher in Neftenbach (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1933, Seite 2810), Spezereihandlung. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Urdorf verlegt. Geschäftslokal: Dorfstrasse 292 in Nieder-Urdorf.

1. Mai 1951.
«Publicitas», Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1951, Seite 574), mit Hauptsitz in Lausanne. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 39 in Zürich 1.

1. Mai 1951. Strick- und Wirkwaren.
Rosa Hess, in Zürich (SHAB. Nr. 189 vom 14. August 1941, Seite 1601), Strick- und Wirkwaren. Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

1. Mai 1951. **Baugeschäft.**
Jakob Lang, vorm. J. Lang & Mattioni, in Zürich (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1947, Seite 1174), Baugeschäft. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. April 1951 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

1. Mai 1951.
Alex Klumak, Zürich, AKZ-Sweaterblouses, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alexander Klumak, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Fabrikation von Sweaterblouses. Spyristrasse 1.

1. Mai 1951.
Schweizerischer Kaufmännischer Verein, Stellenvermittlung (Société suisse des Commerçants, Service de Placement) (Società svizzera dei Commercianti, Servizio di collocamento) (Swiss Mercantile Society, Employment service), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1937, Seite 1249). Dieser Eintrag wird gelöscht, weil er sich auf ein rechtlich unselbständiges Organ des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins bezieht, so dass es ihm an einem eintragsfähigen Subjekt mangelt (Art. 10 der Verordnung über das Handelsregister).

1. Mai 1951. Heizungsanlagen, Kühlschränke.
Ziniker & Paietta, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1946, Seite 806), Installation von Heizungsanlagen jeder Art sowie Vertrieb von Kühlschränken. Der Gesellschafter Dante Paietta ist am 15. Oktober 1950 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird seit 15. Oktober 1950 vom Gesellschafter Hans Ziniker, von Strengelbach (Aargau), in Zürich 8, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Hans Ziniker.** Neues Geschäftslokal: Schützengasse 10. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 6. April 1951.)

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

25. April 1951. Mühlen, Maschinen.
D. und M. Tschudi, in Lyss, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3287), Mühlen- und Maschinenbau. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Mathias Tschudi auf 15. Februar 1951 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Dionis Tschudi, von Schwanden (Glarus), in Lyss, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun **Tschudi Mühlen- & Maschinenbau,** in Lyss.

Bureau Aarwangen

30. April 1951. Tuch, Spezereien usw.
Arnold Aebi, in Lotzwil, Tuch-, Garn- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1929, Seite 906). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

30. April 1951. Tuch, Spezereien usw.
Gottfried Aebi, in Lotzwil. Inhaber der Firma ist Gottfried Aebi, Arnolds sel., von Seeberg, in Lotzwil. Tuch-, Garn- und Spezereihandlung.

Bureau Bern

30. April 1951. Elektrische Apparate, Radio usw.
R. Kesselring, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Jean René Kesselring, von Oberbussnang und Kradolf (Thurgau), in Bern. Elektro- und Radioreparaturen; Handel mit elektrischen Apparaten und technischen Neuheiten. Eichholzstrasse 73.

30. April 1951. Steppdecken, Matratzen, Bodenbeläge.
P. Hostettler, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Hostettler, von Rüschegg, in Bern. Fabrikation von Steppdecken und Matratzen sowie Ausführung von Bodenbelägen. Pulverstrasse/Galgenfeldweg 1.

30. April 1951.
Wohngenossenschaft Tulpenweg, in Köniz (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2269). Der Kassier Heinrich Zimmermann wohnt nun im Winkel, Gemeinde Horw (Luzern). Neues Geschäftsdomizil: Tulpenweg 56 (bei Alfons Cavelti, Präsident).

30. April 1951.
Viehzuchtgenossenschaft Uettligen und Umgebung, in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1946, Seite 3214). Vizepräsident Hans Gurtner und Sekretär Ernst Hutmacher sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihre Stellen wurden neu gewählt: Alexander Lobsiger, von Wohlen bei Bern, als Vizepräsident, und Siegfried Krenger, von Rüti bei Riggisberg, als Sekretär, beide in Uettligen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Es zeichnen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit Sekretär oder Kassier.

30. April 1951.
Textilien Berna A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. April 1951 und Nachtrag vom 28. April 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import, den Export und den Absatz von Textilien aller Art sowie anderer in ihr Tätigkeitsgebiet fallender Erzeugnisse. Sie kann sich an jeder Industrie und Handelsunternehmung beteiligen und alle Geschäfte eingehen, besonders solche finanzieller Natur oder Mobilien und Immobilien betreffend, die in ihren Wirkungskreis fallen oder geeignet sind, diesen zu erweitern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walo Heiniger, von Burgdorf, in Bern, als Präsident, und Joseph Tettamanti, von Grancia (Tessin), in Freiburg, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Marktgasse 5 (in gemieteten Räumen).

Bureau Biel

28. April 1951. Asphaltbeläge, Bauunternehmung.
Zetter A.G., Zweigniederlassung in Biel, Ausführung von Asphalt-, Isolations- und Bodenbelägen im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1950, Seite 92), mit Hauptsitz in Solothurn. Neues Geschäftslokal: Mettstrasse 108.

30. April 1951. Dachdeckereigeschäft.
Reber & Sohn, in Biel, Dachdeckereigeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1949, Seite 971). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Gottfried Reber, Vater, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom andern Gesellschafter Gottfried Reber, Sohn, von Dicki bei Laupen, in Biel, als Einzelfirma, im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Gottfried Reber.** Geschäftslokal Louis-Breguet-Weg 10.

30. April 1951. Zigarren.
W. Topitsch, in Biel. Inhaber der Firma ist Willi Topitsch, von und in Biel. Zigarrenhandlung. Freiestrasse 14.

Bureau Burgdorf

30. April 1951. Nährmittel, chemisch-technische Produkte.
Emil Mühlheim, in Kirchberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Mühlheim, von Scheuren bei Brügg, in Kirchberg (Bern). Vertrieb von Nährmitteln und chemisch-technischen Produkten. Eystrasse 48.

Bureau de Courtelary

30 avril 1951. Cycles, motos, articles de sport.
R. Sigrist, à St-Imier, commerce de cycles et articles de sport (FOSC. du 6 août 1948, N° 182, page 2194). La maison ajoute à son genre de commerce: commerce de motocyclettes.

Bureau Frauhrunnen

30. April 1951. Hoch- und Tiefbau.
Paul Bürki, in Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Paul Bürki, von Langnau i. E., in Utzenstorf. Hoch- und Tiefbauunternehmungen. Beim Bahnhof.

Bureau Frutigen

26. April 1951.
Spar- und Leihkasse Frutigen, in Frutigen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1941, Seite 2487). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden infolge Todes David Wandfluh, Vizepräsident, und Albert Bütikofer; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt Adolf Wandfluh, von Kandergrund, in Frutigen, Vizepräsident (bisheriges Mitglied); Albert Stoller, von und in Kandergrund, und Emil Sigrist, von Madiswil, in Frutigen. Der Verwalter führt Einzelunterschrift. Ferner sind zeichnungsberechtigt der Präsident oder dessen Stellvertreter gemeinsam mit dem Sekretär oder einem andern Mitglied des Verwaltungsrates je zu zweien.

Bureau Interlaken

1. Mai 1951.
Charles & John Affentranger Hotel Carlton Interlaken, in Interlaken. Charles Affentranger, Vater, und John Affentranger, Sohn, beide von Gettnau (Luzern), in Interlaken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1951 begonnen hat. Betrieb des Hotel und Restaurant «Carlton». Höheweg 92.

Bureau de Moutier

1er mai 1951. Décolletages.
J. Burri & Frères S. A., à Moutier (FOSC. du 7 janvier 1950, N° 5, page 55). La procuration conférée à Friedel Meier est éteinte.

Bureau de La Neuveville

1er mai 1951.
Montres Nova Biedermann Frères S. A., à La Neuveville (FOSC. du 22 décembre 1945, N° 300, page 3220). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 avril 1951, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées: a) par versement en espèces de 1000 fr.; b) par compensation avec des créances de 99 000 fr. contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 150 000 fr., divisé en 150 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. La société a modifié ses statuts en conséquence, ainsi que sur des points non soumis à publication.

Bureau de Porrentruy

26 avril 1951. Perçage de pierres fines.
Abel Etienne, à Courtemaîche. Le titulaire est Abel Etienne, fils de Pierre, de et à Courtemaîche. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

28 avril 1951. Tissus, confection.
Luc Borruat, à Chevenez, vente de tissus et confection (FOSC. du 9 octobre 1945, N° 236, page 2447). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 avril 1951. Epicerie, mercerie, auberge.
L. Ribeaud, à Cœuve, epicerie, mercerie et auberge (FOSC. du 6 mai 1916, N° 106, page 727). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau Schwarzenburg

28. April 1951. Polstermöbel, Gestelle.
Robert Binggeli, Sohn, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Polstermöbel und Gestellfabrikation (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1943, Seite 1015). Ueber diese Firma wurde am 21. Juli 1950 der Konkurs eröffnet. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Thun

30. April 1951. Kupferschmiede, Heizungen usw.
Arnold Baumann A. G., in Thun, Kupferschmiede, Installationen, Heizungen aller Art, sanitärische, wärmetechnische und lufttechnische Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 128, vom 5. Juni 1950, Seite 1459). Dr. Fritz Oberli, von Rüderswil, ist zum Verwaltungsrat gewählt worden durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. April 1951; er führt die Unterschrift nicht.

30. April 1951. Sattlerei, Tapeziererei.
Hutmacher & Sohn, in Thun, Sattler- und Tapezierergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1948, Seite 366). Diese Gesellschaft hat sich auf den 30. April 1951 aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Gottlieb Hutmacher», in Thun.

30. April 1951. Sattlerei, Tapeziererei.
Gottlieb Hutmacher, in Thun. Inhaber der Firma ist Gottlieb Hutmacher, Vater, von Konolfingen, in Thun/Lerchenfeld. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven per 30. April 1951 der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Hutmacher & Sohn», in Thun. Sattler- und Tapezierergeschäft. Lerchenfeldstrasse 17, Lerchenfeld.

Bureau Wangen a. d. A.

30. April 1951. Buchdruckerei, Zeitungsverlag.
Moser & Cie., in Herzogenbuchsee, Kommanditgesellschaft, Buchdruckerei, Zeitungsverlag (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1948). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1951 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Zwahlen-Moser & Co.», in Herzogenbuchsee.

30. April 1951. Buchdruckerei, Zeitungsverlag.
Zwahlen-Moser & Co., in Herzogenbuchsee. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1951 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Moser & Cie.», in Herzogenbuchsee, übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Zwahlen, von Rüschegg, in Herzogenbuchsee. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist seine Ehefrau Gertrud Klara Zwahlen geb. Moser, in Herzogenbuchsee. Die

Kommandite bildet Sondergut der Kommanditärin. Die Firma erteilt Einzelprokura an die Kommanditärin. Buchdruckerei und Zeitungsverlag. Bernstrasse.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

30. April 1951.
Obstbaugenossenschaft Düdingen (Société d'arboriculture à Guin), in Düdingen (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 412). Die Prokura von Hermann Zurkinden ist erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

28. April 1951. Käserei usw.
J. Bieri, in Neuendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann Bieri, von Schangnau (Bern), in Neuendorf. Käserei, Handel mit Milch und Käsereiprodukten.

Bureau Breitenbach

28. April 1951. Baugeschäft.
Volonte & Ankli, in Nunningen. Johann Volonte, von und in Nunningen, und Othmar Ankli, von und in Zullwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 begonnen hat. Sie wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Baugeschäft. Geschäftslokal: Gebäude Nr. 268, in Nunningen. Die Gesellschaft errichtet eine Zweigniederlassung in Zullwil. Diese wird vertreten durch die beiden Gesellschafter Johann Volonte und Othmar Ankli, welche Kollektivunterschrift führen. Gebäude Nr. 3, in Zullwil.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

2. Mai 1951. Drucksachen usw.
Hans Bühler A. G., in Pratteln, Herstellung von Drucksachen jeder Art, Herausgabe von Verlagswerken sowie der «Neuen Basellandschaftlichen Volks-Zeitung» (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1948, Seite 508). Hans Bühler-Steinegger, Präsident, und Marie Bühler-Steinegger, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Jakob Früh, von Märwil und Münchwilen (Thurgau), in Münchwilen (Thurgau), als Präsident, und Hansjörg Früh, von Märwil (Thurgau), in Pratteln, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Elisabeth Früh-Gsell, von Märwil (Thurgau), in Pratteln.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

30. April 1951.
Bausteinfabrik Thayngen T. Waldvogel, in Thayngen, Fabrikation von und Handel mit Baumaterialien (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1950, Seite 1292). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Autotransporte (Güter).

30. April 1951. Technische Neuheiten.
Robert Tanner, in Beringen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Tanner, von und in Beringen. Fabrikation und Vertrieb technischer Neuheiten. Höhenweg 323.

Graubünden — Grisons — Grigioni

30. April 1951. Oefen, Wandbeläge usw.
Joh. Gruber Erben, in Thusis, Oefen und Kochherde, Boden- und Wandbeläge (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 676). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Joh. Gruber», in Thusis.

30. April 1951. Oefen, Wandbeläge usw.
Joh. Gruber, in Thusis. Inhaber dieser Firma ist Hans Gruber, von Santa Domenica, in Thusis. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Gruber Erben», in Thusis. Oefen und Kochherde, Boden- und Wandbeläge. Im Feld.

30. April 1951. Bäckerei usw.
Herm. Widmer, in Langwies. Inhaber dieser Firma ist Hermann Widmer, von Lindau (Zürich), in Langwies. Bäckerei und Konditorei.

30. April 1951. Beteiligungen.
Ruro A.-G., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1947, Seite 3117). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Eduard Georg infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt Charles Bobillier, von Môtiers (Neuenburg), in Zürich. Präsident des Verwaltungrates ist nun Dr. François Delachaux. Die Unterschrift führen die beiden Verwaltungsratsmitglieder kollektiv.

30. April 1951. Bäckerei, Futtermittel usw.
Hans Caviezel-Egger, in Langwies, Bäckerei und Konditorei, Handel mit Futtermitteln (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1946, Seite 405). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

30. April 1951.
Darlehenskasse Rhäzüns, in Rhäzüns, Genossenschaft (SHAB. Nr. 79 vom 6. April 1948, Seite 957). Aus dem Vorstand ist Georg Fetz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Lorenz Spadin, von und in Rhäzüns, als Aktuar. Der bisherige Aktuar Karl Pitz ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Der bisherige Vizepräsident Julius Caliezi ist nun Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

30. April 1951. Delikatessen.
F. Schmutz, in St. Moritz, Handel mit Delikatessen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 192). Der Kreisgerichtsausschuss von Oberengadin hat durch Urteil vom 17. April 1951 über diese Firma den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

Aargau — Argovie — Argovia

27. April 1951.
Genossenschaft Jura-Weide Biberstein, in Biberstein (SHAB. Nr. 115 vom 17. Mai 1944, Seite 1120). Jakob Frey-Läubli ist nicht mehr Vizepräsident. Er verbleibt weiterhin im Vorstande; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Ryniker, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident, und neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Stefan Hartmann, von und in Schinznach-Dorf. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

27. April 1951.
Aargauische Alpgesellschaft Wernisegg, in Suhr, Genossenschaft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1950, Seite 501). In der Generalversammlung vom 6. Februar 1950 wurde die Verlegung des Sitzes nach Villigen beschlossen. Die Statuten wurden in diesem Sinne abgeändert.

27. April 1951. Chemische Produkte, Kunststoffe usw.
Plüss-Staufer A.-G., in Oftringen (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1950, Seite 3064). In der Generalversammlung vom 17. April 1951 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist: Fabrikation, Import, Export und Vertrieb von chemischen Produkten, Kunststoffen, Kitten, Kreiden, Farbstoffen, pharmazeutischen Produkten, technischen Oelen, Speiseölen und andern Produkten, der Betrieb von Transithandels- und Transportgeschäften sowie Umschlag und Lagerung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen.

27. April 1951. Metzgerei, Wursterei.
H. Steinmann, in Eiken, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1496). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. April 1951. Eisen- und Metallbau, Zentralheizungen.
W. Griesemer Lenzburg, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Werner Griesemer-Wagner, von Güttingen (Thurgau), in Lenzburg. Eisen- und Metallbau, Zentralheizungen. Burghalde.

27. April 1951.
Wasserversorgungsgenossenschaft Niederwil, in Niederwil (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1396). Reinhard Stutz, Präsident, und Paul Hufschmid, Aktuar, sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Ender, als Präsident, und Gustav Hufschmid-Egloff, als Aktuar, beide von und in Niederwil. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

27. April 1951.
Verband der Kiesgrubenbesitzer des Aarg. Rheintales, in Laufenburg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 9. Februar 1950 ein Verein. Er bezweckt den Zusammenschluss der Kiesgrubenbesitzer zur allseitigen Wahrung und Förderung ihrer gemeinsamen beruflichen und wirtschaftlichen Interessen innerhalb des Verbandsgebietes, nach Massgabe der nähern Bestimmungen in Art. 3 der Statuten. Die Mittel des Vereins werden beschafft: a) durch die Eintrittsgelder; b) durch eventuelle Mitgliederbeiträge; c) durch Geschenke und Vermächtnisse; d) durch Einnahmen, die dem Verband gemäss den Verträgen und den Reglementen zufliessen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet einzig dessen Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a) die Generalversammlung (Verbandsversammlung); b) der Vorstand, und c) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus einem Obmann, dessen Stellvertreter und weitern von der Verbandsversammlung gewählten Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind der Obmann (Präsident), dessen Stellvertreter (Vizepräsident) und der Verkaufsleiter je zu zweien kollektiv. Präsident ist Victor Erne, von und in Laufenburg; Vizepräsident: Edmund Hurt, von und in Mumpf; Verkaufsleiter (ausserhalb des Vorstandes): Max Tschudi, von Zeiningen, in Laufenburg. Bureau (Verkaufsstelle): Rossgässli 119.

27. April 1951.
Fleisch- und Wurstwaren Stübi Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1949, Seite 207). Kollektivprokura ist erteilt worden an Alwin Schneider, von Eglisau (Zürich), in Aarau.

27. April 1951. Drogerie, Photoartikel.
F. O. Schleuniger-Frey, in Klingnau, Drogerie und Handel mit Photoartikeln (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1949, Seite 2723). Diese Firma ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.

27. April 1951. Viehhandel.
Jakob Bollags Söhne, in Frick, Viehhandel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1941, Seite 2447). Der Gesellschafter Siegfried Bollag ist ausgeschieden.

27. April 1951.
Fischzucht Muri A. G. (Pisciculture Muri S. A.), in Muri, Fischzucht und Forellenversandgeschäft, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1950, Seite 307). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

27. April 1951. Hemden, Ueberkleider.
R. Hunziker & Co. A.-G., in Walde, Gemeinde Schmiedrued (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1946, Seite 317). In der Generalversammlung vom 31. März 1951 wurden die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun: **Hunziker A.-G. Walde.** Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Hemden und Ueberkleidern. Der Vizepräsident der Verwaltung heisst Wilhelm Hunziker.

27. April 1951.
Käsereigesellschaft Meisterschwanden, in Meisterschwanden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1945, Seite 271). Traugott Siegrist, Verwalter, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Verwalter wurde neu in den Vorstand gewählt: Ernst Sandmeier-Siegrist, von Seengen, in Meisterschwanden. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter je zu zweien kollektiv.

27. April 1951.
Landwirtschaftliche und Konsumgenossenschaft Magden, in Magden (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3448). Franz Schweizer, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Ernst Bretscher und Vizepräsident der bisherige Beisitzer Rudolf Lützelschwab, von und in Magden. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident oder der Verwalter kollektiv mit dem Aktuar.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

30 aprile 1951. Cicli, moto.
Aristide Brugnetti, in Magliaso. Titolare è Aristide Brugnetti di Luigi, da ed in Caslano. Riparazioni cicli e moto, accessori, vendita e noleggio.

30 aprile 1951.
Società Partecipazioni Azionarie SPA S. A., in Lugano. Con atto notarile e statuti del 24 aprile 1951 è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per iscopo la compera, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, le operazioni finanziarie connesse a questo scopo. Il capitale sociale è di 250 000 fr., diviso in 2500 azioni al portatore da 100 fr. cadauna, interamente liberate. Le azioni potranno essere raccolte in certificati di maggioranza di titoli. Le pubblicazioni sono fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni sono indirizzate agli azionisti, se noti, a mezzo lettera raccomandata. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente uno solo che è Giancarlo Carmine di Cecilio, da Bellinzona, in Lugano, con firma individuale. Recapito: via Pretorio 11, c/o studio avv. Attilio Lucchini.

30 aprile 1951. Sauna, ginnastica, ecc.
Bagutti e Co. Istituto Salus, in Lugano, sauna, ginnastica, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 15 gennaio 1951, N° 11, pagina 117). La società è sciolta dal 31 gennaio 1951. Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

Distretto di Mendrisio

30 aprile 1951.
Officina Gas in Mendrisio, in Mendrisio, società anonima (FUSC. del 24 novembre 1948, N° 276, pagina 3184). Gianni Botta fu Cesare, da Genestrerio, in Mendrisio, è stato nominato procuratore, con firma collettiva con uno degli amministratori.

30 aprile 1951. Frutta, verdura, ecc.
Egidio Cairoli, in Mendrisio, negozio di frutta e verdura, commestibili e mercerie e importazione e vendita di salumi e alimentari all'ingrosso (FUSC. dell'11 novembre 1937, N° 264, pagina 2500). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

27 avril 1951.
FABAC S. A. Fabrique d'agglomérés et de boulets à Cossonay-Gare, à Cossonnay-Gare, commune de Penthalaz (FOSC. du 5 septembre 1945, N° 207, page 2125). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau de Lausanne

30 avril 1951. Bricelets, biscuits.
L. Rithner, à Lausanne, fabrication de bricelets, biscuits (FOSC. du 1er juillet 1942). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
30 avril 1951. Horticulture.
D. Favre, à Lausanne, horticulteur-fleuriste (FOSC. du 24 février 1944, page 455). Le genre actuel de commerce est: horticulteur et représentant de produits horticoles en gros.
30 avril 1951. Fleurs.
Mme O. Favre, à Lausanne. Le chef de la maison est Odette Favre née Sauer, femme autorisée de Dalphon, de Fenin-Vilars-Saules (Neuchâtel), à Lausanne. Commerce de fleurs. Avenue de Cour 4.
30 avril 1951.
Tourbières des Marais Rouges S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 17 juillet 1950, page 1864). L'administration cantonale des impôts ayant levé son opposition, cette raison sociale est radiée du registre du commerce.
30 avril 1951. Immeubles.
S. I. Béthusy-Plaisance, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 avril 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra pour le prix de 35 000 fr. une parcelle de terrain d'une surface de 6 a 13 ca, située sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit «En Béthusy». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Il est libéré à concurrence de 30 000 fr. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 ou plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Roger Péju, de Donatyre, à Pully. Bureau: Petit-Chêne 22 (étude des notaires Francken et Sandoz).
30 avril 1951.
Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des imprimeries réunies, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1949, page 961). Marc Lamunière, de Genève et St-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, est nommé directeur administratif avec signature collective avec le directeur commercial ou l'un des trois fondés de pouvoirs inscrits.
30 avril 1951.
Castel-Vins, société pour le commerce des vins et spiritueux S. A., à Lausanne (FOSC. du 26 septembre 1950, page 2464). Tell Mages, de Bex, à Pully, est nommé administrateur. Procuration est conférée à Jean Muhlematter, de Spiez, à Cortaillod. L'un et l'autre engagent la société en signant collectivement à deux avec l'une des personnes autorisées à signer. Les pouvoirs conférés au directeur André Sutter sont éteints et sa signature est radiée. Bureau de la société transféré: rue du Midi 4 (dans ses locaux).
30 avril 1951. Machines, outils, etc.
Frank Mayor, à Vernand, commune de Lausanne. Le chef de la maison est Frank Mayor, allié Irgens, de Mollens, Ballens et Tartegnin (Vaud), à Vernand. Commerce, fabrication, représentation, importation et exportation de machines, outils et produits principalement pour l'agriculture. Vernand «Ferme Bel-Air».
30 avril 1951. Carrelages, revêtements.
Les Fils d'Arnold Castioni, succursale à Lausanne, carrelages, revêtements, société en nom collectif (FOSC. du 27 février 1946, page 623), avec siège principal à La Tour-de-Peilz. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.
30 avril 1951. Carrelages, revêtements.
Ch. Castioni, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Castioni, allié Marguet, de Stabio (Tessin), à Lausanne. Entreprise de carrelages et revêtements. Avenue d'Echallens 112.
30 avril 1951.
Société Immobilière Les Aubépines C., à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 5 janvier 1951, page 30). Les pouvoirs de l'administrateur Samuel Jaquet, démissionnaire, sont éteints et sa signature est radiée. Gaston Mollet, de Unterramsern (Soleure), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue Jurigoz 3 (chez l'administrateur).
30 avril 1951. Articles ménagers, etc.
R. Campiche, à Lausanne. Le chef de la maison est Rémi Campiche, allié Rey, de Ste-Croix (Vaud), à Lausanne. Commerce et représentation d'articles ménagers et de diverse nature. Avenue du Tribunal-Fédéral 1.

Bureau de Nyon

30 avril 1951. Vins, spiritueux, eaux minérales.
A. et R. Bally, à Nyon. Alfred Bally et Roland Bally, de Gingins, à Nyon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 27 avril 1951. Commerce de vins, spiritueux et eaux minérales en gros. Rue de la Gare 21.

Bureau de Payerne

30 avril 1951. Couture, confection, tissus.
L. Vonlaufen, à Payerne, couture et confection, commerce de tissus (FOSC. du 5 avril 1951, page 825). Par suite du transfert du siège de la maison à Cugy (Fribourg) (FOSC. du 24 avril 1951, page 1008), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Payerne.

Bureau de Vevey

30 avril 1951. Primeurs, tabacs.
Adelmo Golinucci, à Vevey, primeurs mi-gros et détail, tabacs (FOSC. du 14 juin 1937, N° 135). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Mme M. Golinucci», ci-après inscrite, à Vevey.
30 avril 1951. Primeurs, alimentation, vins.
Mme M. Golinucci, à Vevey. Le chef de la maison est Marguerite, épouse autorisée d'Adelmo Golinucci, de nationalité italienne, à Vevey. Elle a repris l'actif et le passif de la raison «Adelmo Golinucci», à Vevey, radiée. Commerce de primeurs au détail, alimentation et vins. Place Robin 10.
30 avril 1951.
Société Foncière des Monts de Corsier S. A., à Corsier (FOSC. du 12 juillet 1948, N° 160). René Monney, du Châtelard-Montreux, à St-Légier, est nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement d'Auguste Demierre, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Le bureau est actuellement à Nant rière Corsier, dans les locaux de la société.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

27 avril 1951. Ebénisterie, menuiserie, etc.
Bron frères, Les Hauts-Geneveys, société en nom collectif, ébénisterie, menuiserie mécanique, entreprise de bâtiments et en particulier de parquets (FOSC. du 5 décembre 1936, N° 286, page 2858). La société est dissoute depuis le 19 avril 1951. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Jean-Joseph Bron, aux Hauts-Geneveys, ci-après inscrit sous la raison «Jean Bron».
27 avril 1951. Ebénisterie, menuiserie, etc.
Jean Bron, Les Hauts-Geneveys. Le chef de la maison est Jean-Joseph Bron, de Corban (Berne) et Les Hauts-Geneveys, à Les Hauts-Geneveys. La maison a repris, depuis le 19 avril 1951, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Bron frères», aux Hauts-Geneveys, radiée. Exploitation d'une ébénisterie, menuiserie mécanique, entreprise de bâtiments et en particulier de parquets.

Bureau de Neuchâtel

28 avril 1951. Chaussures.
Rodolphe Christen, à Neuchâtel, magasin de chaussures (FOSC. du 17 juin 1941, N° 139, page 1172). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jean-Paul Ehrbar, successeur de Rodolphe Christen», à Neuchâtel, inscrite ci-après.
28 avril 1951 Chaussures.
Jean-Paul Ehrbar, successeur de Rodolphe Christen, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Jean-Paul Ehrbar, de et à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Rodolphe Christen», à Neuchâtel, radiée ci-dessus. Magasin de chaussures. Rue du Seyon 2.

Genf — Genève — Ginevra

28 avril 1951. Ferblanterie, plomberie.
Fernand Frely et Cie, à Genève, entreprise de ferblanterie, plomberie, société en nom collectif (FOSC. du 16 janvier 1950, page 141). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
28 avril 1951. Boucherie.
R. Durosier, à Genève, «Boucherie du Marché» (FOSC. du 18 octobre 1950, page 2670). Le titulaire Robert-Louis Durosier et son épouse Julienne-Mathilde-Sylvine née Burdet, ont adopté le régime de la séparation de biens.
28 avril 1951. Tea-room, restaurant, cuisine chinoise, etc.
Mme L. Delay, à Genève, tea-room, restaurant, cuisine chinoise et spécialités américaines (FOSC. du 9 mars 1950, page 649). Par jugement du 9 avril 1951, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré la titulaire en état de faillite.
28 avril 1951. Café-restaurant.
Mme Durussel, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café des Nouveaux Boulevards» (FOSC. du 18 septembre 1950, page 2393). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
28 avril 1951. Epicerie, primeurs, vins, liqueurs, etc.
Streit W., à Genève, épicerie, primeurs, vins, liqueurs et charcuterie sèche (FOSC. du 23 novembre 1948, page 3172). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
28 avril 1951. Bar-dégustation.
Mocellin et Aeschbacher, à Genève, exploitation d'un bar-dégustation à l'enseigne «Le Perroquet», société en nom collectif (FOSC. du 12 février 1951, page 377). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 17 avril 1951.
28 avril 1951. Entreprise de construction.
Société Technique S. A. Genève, à Genève, entreprise générale de construction, etc. (FOSC. du 9 juin 1949, page 1542). Nouvelle adresse: chemin de l'Escalade 5, chez Maurice Aymon.
28 avril 1951.
Manufacture de volets et stores roulants A. Griesser S. A., succursale de Genève (FOSC. du 11 mai 1946, page 1428), société anonyme avec siège principal à Aadorf (Thurgovie). Fritz Werdmüller (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé directeur; il continue à signer individuellement.
28 avril 1951.
Société Immobilière Malagny Parc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 septembre 1950, page 2440). Othmar Rey, de Massonens (Fribourg), à Genthod, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Charles Macullo, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Prince 11, locaux de O. Rey S. A. Siège administratif: Malagny, Genthod, chez O. Rey.
28 avril 1951. Logements familiaux.
Coopérative Cosy-K, à Genève, logements familiaux (FOSC. du 21 septembre 1950, page 2431). Le conseil d'administration est composé de: John Chouard (inscrit jusqu'ici comme vice-président), nommé président; Robert Marmoud (inscrit), nommé vice-président; Edouard Borgstedt, secrétaire (inscrit); Charles Nigg (inscrit) et Claude Martin, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Polkover AG. Verkaufsgesellschaft für polnische Kohle, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Durch die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. April 1951 wurde die Auflösung der Polkover AG., Verkaufsgesellschaft für polnische Kohle, Polkover S. A., Société pour la vente de charbon polonais, St. Albananlage 2a, Basel, beschlossen.

Die Gläubiger der Polkover AG. in Liqu. werden hiermit aufgefordert, im Sinne von Art. 742/3/5 OR, ihre Ansprüche bis zum 15. Mai 1951 beim Unterzeichneten anzumelden. (AA. 127[3])

Zürich, den 30. April 1951.

Polkover AG. in Liqu.
Im Namen der Liquidatoren:
Dr. Kurt Staub, Rechtsanwalt,
Schweizergasse 10, Zürich 1.

Zuger Berg- und Strassenbahn AG., Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 28. April 1951 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 550 000 auf Fr. 400 000 herabzusetzen, durch Rückkauf von 300 Stück Proritätsaktien. Den Gläubigern der Gesellschaft wird bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 123 [1])

Zug, 28. April 1951. Der Verwaltungsrat.

Pension Populaire

Société coopérative à LA SAGNE (Neuchâtel)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

L'assemblée générale de la «Pension Populaire» réunie les 9 et 20 avril 1951 a décidé la dissolution de cette société. Conformément à l'art. 742 C. O., tous les créanciers sont invités à faire connaître leurs réclamations en s'adressant au notaire soussigné. (AA. 126 [2])

La Chaux-de-Fonds, le 1er mai 1951.

Roger Ramseyer, notaire, Docteur en droit,
Léopold-Robert 4, La Chaux-de-Fonds

Hero Conserven, Lenzburg

Schluss-Bilanz per 31. Dezember 1950

(Von der Generalversammlung vom 28. April 1951 genehmigt.)

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven		Fr.	Rp.
Grundstücke	450 000	—	Aktienkapital		7 500 000	—
Gebäude	—	—	Allgemeiner Reservefonds		1 662 000	—
Angestellten- und Arbeiterwohnhäuser	100 000	—	Spezial-Reserve		1 200 000	—
Maschinen	1 400 000	—	Banken		450 461	83
Beteiligungen und Wertschriften	1 583 000	—	Akzepte		5 297 120	—
Kassa, Postscheck, Wechsel	36 574	97	Kreditoren		3 748 751	34
Debitoren	2 444 084	47	Nicht erhobene Dividende		11 957	89
Warenvorräte	15 240 906	90	Nicht erhobene Aktienkapital-Rückzahlung 1939		2 200	—
			Gewinn- und Verlust-Konto:			
			a) Netto-Gewinn 1950	Fr. 785 032.07		
			b) Saldo-Vortrag 1949	» 597 043.21	1 382 075	28
	21 254 566	34			21 254 566	34

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1950

Verlust		Fr.	Rp.	Gewinn	Fr.	Rp.
Allgemeine Unkosten		4 184 643	56	Saldovortrag vom Vorjahr	597 043	21
Abschreibung auf Gebäuden		109 000	—	Bruttoertrag des Geschäftsjahres	5 378 675	63
Abschreibung auf Maschinen		300 000	—			
Gewinn- und Verlust-Konto:						
a) Netto-Gewinn 1950	Fr. 785 032.07					
b) Saldo-Vortrag 1949	» 597 043.21	1 382 075	28	(B 42)		
		5 975 718	84		5 975 718	84

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Afrique occidentale française — Réglementation de l'exportation

Selon l'arrêté N° 2233 SE/C du 19 avril 1950, modifié par celui du 19 décembre de la même année (N° 7037 SE/C), l'exportation de l'AOF à destination de l'étranger des produits aofiens s'effectue librement, sous réserve du paiements des droits de sortie en vigueur et de la souscription par l'exportateur d'un engagement de rapatriement des devises conforme à un modèle déterminé. Toutefois, l'exportation d'un certain nombre de produits aofiens et en particulier des arachides industrielles, des tourteaux et des huiles d'arachides, du café et de toutes substances vénéneuses demeure en outre soumise à l'obtention préalable d'une autorisation spéciale accordée par les Gouverneurs chefs de territoire ou par leurs délégués. La même formalité lie la réexportation sur l'étranger des marchandises préalablement importées en AOF quels que soient le pays destinataire et l'origine des marchandises. L'exportation ou la réexportation d'AOF à destination de l'étranger, sans rapatriement de devises, des produits de toute nature ne peut être autorisée qu'à titre exceptionnel (échantillons, envois en réparation, etc.).

102. 4. 5. 51.

Kurse

für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 90 vom 1. Mai 1951 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Auszahlungen in der Schweiz	LAND gültig bis auf weiteres	Einzahlungen in der Schweiz
1.511	Bulgarien	1.538
63.15	Dänemark	63.45
	Deutschland	
103.90	Westdeutschland(DM)	104.30
173.01	Alte Verbindlichkeiten (RM)	173.01
1.8779	Finnland	1.8921
0.0287	Griechenland	0.029
12.23	Grossbritannien	12.26
114.82 ½	Holland	115.32 ½
8.74 ½	Jugoslawien	8.74 ½
61.07	Norwegen	61.37
107.50 3/8	Polen (ab 30. 12. 50)	108.038
15.13	Portugal	15.29
2.810	Rumänien	2.867
84.32 ½	Schweden	84.72 ½
*	Spanien	*
8.72 ½	Tschechoslowakei	8.77 ½
1.546	Türkei	1.562
36.35 ½	Ungarn	36.90 ½
	Variable Kurse (gültig am 1. Mai 1951)	
1.22½	Frankreich	1.24 ½
	Italien	
0.69 ¾	Dezentralisierter Verkehr	0.70 ¼
frei	Kompensationsverkehr	frei
0.6998	Versicherungsverkehr	0.6998
*	Uebriger zentralisierter Verkehr	*
	Oesterreich	
20.3479	Einheitskurs	20.5977
16.7347	Prämienkurs	16.9033

* Kurs wird auf besondere Anfrage bekannt gegeben. 102. 4. 5. 51.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Imbach Jos., Butter- und Käsehandlung, VI 9265. Aeschi (Solothurn): Meier Alex., Baugeschäft, Bolken-Etziken, Va 3640. Agno: «Pro Agno», XIa 1299. Agra: Meyer-Viviani Hans, caffè della posta, XIa 671. Aigle: Baumann-Eberhardt Werner J., IIb 3378. — Société de chant Helvétienne, IIb 3400. — Tennis-club, IIb 915. Allschwil: Rieder Hermann, Chemiker, V 20347. Altdorf (Uri): Birchler Alois, VII 14379. — Furrer Jos., Architekt, VII 14366. Apples: Feuz Valentin, garage, atelier mécanique, II 15529. Arbon: Hedinger Jos., Schreinermeister, VIIIc 785. Aubonne: Poudrerie fédérale de La Vaux, II 13315. Baden: Wyssbrod William, VI 6572. Bärau: Velo-Club, III 22512. Bargen (Bern): Elektrische Verwaltung, III 22513. Basel: Bollag Jenny, Frl., Dr., V 22282. — Burri Fritz, Kaufmann, V 20005. — Dobbertin Rose, Frl., V 23511. — Eichenberger-Wehrli Hans, Malerwerkstatt, V 23509. — Gerwer Eugen, Malergeschäft, V 22342. — Gröbli Jakob, Einzüger VHTL, V 23514. — Hanauer & Sohn, Tapezierer-Dekorateure, V 4207. Ibach K., Dr., Liegenschaftenverwaltung Klingentalstrasse 6 und 8, V 1752. — Leber-Rinkenbach Hilde, V 23503. — Madörin Albertine, Frl., V 22352. — Oberle Josef, Architekt, V 3884. — Probst-Müller H., V 22711. — Produna AG., chemische Produkte, V 5001. — Schnell-Rudin E., Frau, Puppenklinik, V 23520. — Schnyder E. & O. Müller, technische Neuheiten, V 23515. — Schwob Ernst, Maler, V 23506. Steinengraben 16 AG., V 9450.— Stückelberger Charles Felix, Lehrer, V 23519. Troller Fred., Graphiker, V 23507. Bassecourt: Gehler Paul, Dr. med., IVa 6742. Bättwil: Doppler Alphonse A., graphisches Spezialgeschäft, V 16500. Bauen: «Konkordia», Kranken- und Unfallkasse des Schweizerischen katholischen Volksvereins, Sektion, VII 14371. Beatenberg: Feuerwehr, III 22502. Bellinzona: Federazione svizzera lavoratori del commercio trasporti e alimentazione, segretariato cantonale, XI 5125. — Reali & Pelossi, impresa costruzioni, XI 5111. — Wenger-Plüss Walter, negozio commestibili, incassi, XI 5114. Bern: Baugesellschaft Platanenweg Bern AG., III 22490. — Birrer Hans, Dr., Zahnarzt, III 22535. — Broder-Voirol Robert, III 22519. — Bühler-Bichsel Robert, Verwaltungen, III 22528. — Dessemontet-Messerli C., Frau, III 22530. — Diehl Ph., Maler- und Gipsergeschäft, III 22503. Ducard Arthur, III 22531. — Egger A., Frau, Wwe., III 22516. — Feldmeyer Jacques, III 22527. — Ferrario H., Architekt, Oberbottigen, III 4126. — Gygax Fritz, Prof. Dr., III 22522. — Hausverwaltung Brünnenstrasse 59, Frieda Amstutz-Kunz, III 22525. — Hostettler Gottfried und Hans, Hausverwaltung, III 22542. Lampart Th., Verlag für Propaganda und Werbung, III 22505. — Pilloud Henri, Encadreur, III 22529. — «Purmo», Abbruch- und Bagger-Unternehmung, Pulver, Rutz & Moser, III 22523. — Riesen Paul, Elektrotechniker, III 22498. — Rubattel R., Conseiller fédéral, III 175. — «Satus», Leichtathletik-Vereinigung, III 22506. Schindler Arnold, a. Postverwalter, III 22508. — Schweizerische Arbeitskonferenz, III 484. — Siegenthaler Fritz, Kolonialwaren, III 22524. — Simon Josef, Vertreter, III 22549. — Stalder-Zimmermann Hans, Postbeamter, III 22533. — Stucki-Schmid W., Generalvertretung, III 22511. Biasca: Marangoni Olimpio, assicurazioni generali, XI 5116. Biel: Girardet Christine, Mme, Prisma Verlag, IVa 3820. — Gruppe Biel von Jehovas Zeugen, IVa 6733. — Mathez Marc-André, représentations, IVa 5182. — Schweiz. Stabssekretärverband, Untergruppe, IVa 5975. — Steiger Werner, IVa 3028. — Walder Emil, Schreiner, IVa 4511. Birmensdorf (Zürich): Homberger Alfred, Milchhändler, VIII 41911. Bonaduz: Conradi-Pedrett E., Harassen- und Hurdenfabrikation, X 6392. Boncourt: Tour de Suisse 1951, étape, IVa 3443. Breganzona: Maggi-Vallat Maxim, XIa 3805. Brenles: Caisse de crédit mutuel, II 16030. Les Breuleux: Caisse de crédit mutuel, IVb 3590. — Guenat & fils Ali, montres Valgine, IVb 3588. Burgdorf: Brand Willy, Schreinerei und Parkettgeschäft, IIIb 1968. — Gruppe Burgdorf von Jehovas Zeugen, IIIb 1971. — Handelsagentur Walter Wegmann, Reisen und Transporte «Gysnau», IIIb 1966. Kirchenchor, IIIb 1892. Bussigny-sur-Morges: «Montolieu», Ecole-famille, Rudolf Kutzli, II 5859. Bütschwil: Bommer-Herzog G., Papeterie, IX 12253. Capolago: Neuroni Mariangela e Verina, XIa 3366. Chardonne: Hess-Christen F. et E., IIb 2930. La Chaux-de-Fonds: Centenaire du Sängerbund, IVb 3593. Chiasso: Zimmermann Klaus, XIa 5594. Chur: Joos Peter, Hptm., eidg. Beamter, X 6373. — Nutt-Gerber Peter, X 6396. Churwalden: Brasser-Letta J. P., Vieh- und Heuhandel, X 6378. Colombier (Neuchâtel): Fête cantonale neuchâteloise aux nationaux 1951, IV 5185. Corgémont: Glauser Werner, termineur, IVa 2999. Cortaillod: Fédération des sociétés de tir du district de Boudry, IV 5195. Cortébert: Grand tir de district 1951, comité des dons, IVa 5806. Davos-Platz: Bertsch Max, Generalvertretung der Gomme-Ski, X 6381. · Diepoldsau: Gasser Albert, Landesprodukte, Heuhandel, IX 7690. Donzhausen: Steuerkassieramt, VIIIc 461. Dottikon: Ufenast A., Reinigungsdienst für Strassenschächte und Klärgruben, VI 1036. Dübendorf: Militärschiessverein Dübendorf, VIII 22993. — Ostschweiz. Trainoffiziersgesellschaft, VIII 28553. Ebnat-Kappel: Wälle Jos., IX 13647. Effretikon: Frey Karl, Lehrer, VIIIb 4927. Egg b. Zürich: Bänninger Heinrich, Geflügelhof, VIII 26722. Egnach: Grob Walter, Unternehmer, IX 12099. Emmen: Niederer Wilhelm, Lt. Instr.-Of. Asp. der Flab. Trp., VII 13774. Engelberg: Luftseilbahn Engelberg—Brunni AG., Engelberg, VII 14251. Erlenbach (Zürich): Hagen Josef, Howa-Vertrieb, VIII 38187. Flawil: Schweiz. Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, Sektion, IX 5804.

Frauenfeld: Gruppe Frauenfeld von Jehovas Zeugen, VIIIe 2545. Genève: Aquarium-Genève, société aquariophile, I 12511. — Aviolat Albert, représentant, I 6641. Bohler E., Mme, transports, I 10337. — Calame Gaston, I 11841. — Communauté d'action des jeunesses nationales, I 6783. — Delesderrier Roger, «Ponce-Vite», I 12516. — Dessaux Auguste, hoirie, I 5212. — Eggenberg Marcel, lab. dent. Prodent, I 9990. — Gay Lucien, fourreur, I 12509. — Golay Julien, ensemblier, I 12506. Guisolan Pierre, arboriculteur, I 5665. — Kuffer Edmond, Mme, I 12510. — Laboratoire céramique «New dents», Mlle R. Lang, I 12508. — Laboratoire de statistique mathématique, A. Linder, I 9188. — Nu-Swift Extincteurs, ag. générale pour la Suisse, J. P. Widmer, I 12507. — Siebenmann Richard, Carouge, I 12505. Société «Mystère Magazine», I 6112. — Viano Jean, Chêne-Bougeries, I 8924. — Wissmer Bernard, Dr. méd., I 144. Giornico: Eredi fu Tozzi Gaspero, cave granito, XI 5109. Glovelier: «Compomac» S. A., IVa 6544. Gossau (St. Gallen): Männerchor Gossau, IX 968. Gravesano: Ferienheim «al Ronco», D. e T. Elsener, XIa 3614. Grüningen: Graf Alfred, Schreib- und Vervielfältigungsbüro, VIII 27591. Hasle-Rüegsau: Glauser O., Bürstenwaren, chemisch-technische Produkte, IIIb 1972. — Krankenkasse für den Kanton Bern, Ausgabenkassier Hasle, IIIb 1964. — Männerchor Hasle-Rüegsau, IIIb 1970. Herrliberg: Turnverein Herrliberg, VIII 38136. Hindelbank: Bodinoli Erminio, Kiosk, IIIb 1974. Illnau: Schmid Walter, Musikhaus, Elektriker, VIIIb 4926. Interlaken: Schweiz. Coiffeurmeister-Verband, Sektion Interlaken und Umgebung, III 22526. Kanderbrück: Ogay-Schmid E., III 9478. Kilchberg (Zürich): Rausser-Kramer Alfred, Ingenieur, VIII 5434. — Wolgensinger Fred, Dr. med. dent., VIII 25322. Klingnau: Drogerie Schleuniger Klingnau, Inhaber: B. Tabernig, VI 7664. Klosters-Dorf: Biland Robert, Dorf-Garage, X 6393. Kloten: v. Planta J. & A. Rohner, Import und Verkauf orig. holländischer Blumenspezialitäten, VIII 27952. Kriens: Christlich-soziale Partei, VII 14295. Küssnacht am Rigi: Bauernvereinigung des Kantons Schwyz, Sektion, VII 14373. Langendorf: Walker Vrena, Frl., Va 2745. Langenthal: Ehemaliges Landwehrbataillon 139, IIIa 2089. — Hasler Rudolf, Kaufmann, IIIa 2091. — Manhart Ernst, Radiofachgeschäft, IIIa 2092. — Müller Ernst, eidg. dipl. Buchhalter, IIIa 2093. Lausanne: Addy Yvonne, Mlle, meubles anciens, II 16578. — Amicale Cp. art. fort. 68, II 60. Codourey Marcel, cuisinier, II 6549. — Commission professionnelle paritaire des garages vaudois, II 16574. — Contemporains 1922, II 15397. — Editions du Cervin, Pierre Meylan, prof., II 16575. — Flury Aloïs, II 16568. — Gachoud J., Mme, produits «Junon», II 16567. — Garage des Entrepôts, Jacques Chappuis, II 13332. — Gauthey André, II 16571. — Gérance E., Camandona, II 16538. — Golay Jeanne-Marie, Mlle, II 13674. — Kurz Hélène, Mme, II 15761. — Paillard Gaston, professeur, II 16577. — Rollan Jaek (Louis Plomb), II 828. Leysin: Kaufmann R., à l'Oranger, IIb 2970. Liebefeld: Brunner Eduard, Verlag, II 10442. Liestal: Wagner-Spirig P., Frau, V 23504. Limpach: Haller Hs. J., Pfarrer, III 11168. Littau: Schülervereinigung 1915, VII 14362. Locarno: Comitato organizzazione ricevimento, gruppo folcloristico «Capeline de Menton», XI 5120 — Evangelische Kirchengemeinde von Locarno und Umgebung, Kirchenbaufonds Monti, XI 2897. — Lambretta Club Locarno, XI 5119. — Maggetti Ada, levatrice signorina, XI 2992. Le Locle: Groupe du Locle des témoins de Jéhovah, IVb 3594. Lotzwil: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Lotzwil, IIIa 149. Lugano: «Duplex», Agustoni & Pfund S. a g. l., XIa 2524. — Gerosa E., cicli e moto, XIa 4328. — L'Union compagnia d'assicurazione agenzia generale, XIa 4984. — Pattani Francesco, Dr. med. FMH, XIa 5. Lutry: Charmey François, greffe de paix, II 6438. Lützelflüh: Aebi-Merz Fritz, IIIb 1963. — Roos Annemarie, IIIb 1973. Lyss: Seeländisches Jubiläums-Gesangfest, IVa 2864. Luzern: Brun Josef, Fotograf, VII 14380. — Brunner Edith, Massatelier für Damen- und Herrenwäsche, VII 14378. — Buchwalder-Linder J., Hausverwaltung Kleinmattstrasse 12, VII 14376. — Unternährer Hans, jun., Kürschner, VII 14372. — Verwaltung der Bürgenstockbahn, VII 11199. Malleray-Bévilard: Vermot Louis, médecin-dentiste, Malleray, IVa 3700. Merenschwand: Armenkasse, VI 8182. Mesocco: Sezione socialista, XI 4231. — Toscano & Marti, impresa costruzioni, XI 5113. Montreux: Fête centrale de la S. T. F. S. R. 1951, IIb 3372. Morges: Henry Robert, relieur, II 4412. Möriken: Winkelmann-Meier Ernst, Gärtnerei, VI 8991. Muttenz: Weiller & Cie. AG., Viehhandlung, V 10473. Münsingen: Schweiz. Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, Sektion Münsingen, III 14134. Murten: Hug Anton, Wm. Instr.-Uof. Asp. der Flab. Trp. VII 10409. Neuchâtel: Amicale et Fonds d'entraide des sapeurs pompiers de la cp. 11, IV 5192. — Monnard Marguerite, Mlle, pension Rainbow, IV 5200. — Müller Robert, Dr., IV 5180. Niederwil (Aargau): Waldmann Carl, VIII 26416. Oberaach: Gruppe Oberaach von Jehovas Zeugen, VIIIc 3790. Oberdiessbach: Gemeindeverband, III 22538. — Vogel Niklaus, Bäckerei und Konditorei, III 1334. Oberkulm: Hunziker W., Schmieds Erben, VI 2679. Oberwil (Baselland): Turin Herm., Apparatebau und Montageunternehmung, V 20930. Oensingen: Rieder Werner, Qualitäts-Schuhe und Reparaturen, Vb 3297. Olten: Engholm Karl, Direktor, Vb 2976. — Nordwestschweiz. Zeigerverband, Vb 3299. — Strohbach Willy, Café Figaro, Vb 3301. Oschwand: Jubiläumsschiessen 1951 Oschwand, IIIa 2087. Peseux: Parti politique Le Ralliement, IV 5178. Pfäffikon (Zürich): Egli Emil, Agentur der «Zürich» Unfall, VIII 40576. Le Pont: Boursier du village, II 16570. Reinach (Aargau): Eichenberger Oswald, elektrische Apparate, VI 3912. Renens (Vaud): «Preuves», René Lalive d'Epinay, II 16580. Rheinfelden: Preisig Max, Kaufmann, V 10099. Riehen: Feller Wilhelm, V 18220. — Lüscher-Simonius J. J., V 23518. — Strub Robert, kaufmännischer Angestellter, VI 23521. Rohrbach bei Huttwil: Standschiessen 1951, IIIa 2090. Romanshorn: Schmid & Rinderer, Versandgeschäft, VIIIc 1638. Rorschach: Aekermann R., «Frack»-Versand, IX 13070. Rosental: Gamper Jakob, elektrische Anlagen, VIIIc 1702. Ste-Croix: Cuendet Roger, agent mutuelle vaudoise accidents, II 16573. St. Gallen: Bilmaier W. «Casino», IX 996. — «Casino» Hotel-Restaurant, IX 996. — Gruppe St. Gallen von Jehovas Zeugen, IX 9967. — Hufenus Eleanor, Frau, IX 9378. — Ineichen Hans, dipl. Malermeister, IX 10689. — Kürsteiner Eugen, Vertreter der Therma AG. Schwanden (Gl.), IX 3150. — Rhein-Bodenseehafen AG., IX 5227. — Rutishauser Margrit, Frl., Kosmetik, IX 13676. — Schlegel P., Polsterei, IX 6862. St-Imier: 25ème Fête cantonale bernoise de gymnastique aux nationaux 10 juin 1951, comité des dons, IVb 3589. 25e Journée cantonale bernoise des gymnastes aux nationaux 10 juin 1951, finances, IVb 3592. Sachseln: Turnverein, VII 14368. Schafisheim: XIII. Aarg. Nationalturntag, Finanzkomitee, VI 4093. Schönenwerd: Zwyssig Walter, Betriebsleiter, VI 7965. Schüpfheim: Styger Hermann, Fotohaus, VII 14381. Le Sentier: Foot-ball Club, II 4037. Seon: Meyer Gustav, Modellcisenbahnbau, VI 9267. Sevelen: Gewerbeverein, IX 8910. Solothurn: «Fax», F. Andreolla, mechanische Werkstätte, Va 2521. — Oberholzer Albert, mechanische Zimmerei-Bauschreinerei, Zuchwil, Va 2903. Steinen: Rickenbacher Franz, Agentur der «Helvetia-Feuer», VII 14375. Sumiswald: Badschwendialp, Alpmeister Fr. Hirsbrunner-Wiedmer, IIIb 1965. — Frauchiger Arthur, Handels- und Friedhofgärtnerei, IIIb 1967. — Sondereggcr J., Amtsvormund, IIIb 1969. Sursee: Surseer Erst-Klässler 1907, VII 14364. — Müller Otto, chemisch-technische Produkte, VII 14377. Thörishaus: Dietrich-Walther Marie, III 22539. Thun: Tschumi Hugo, Dr. med., Kinderarzt FMH, III 22480. La Tour-de-Peilz: Jenny David, Gärtner, IIb 2307. Trübbach: Eggenberger M. Kaufmann, IX 12938. Unterkulm: Kath. Kapellenbau, VI 2083. Valchava: Kath. Pfarramt, X 6391. Vernier: Joarlette Marguerite, Mme, I 2902. Versoix: Garage J. J. Rosset, I 2940. Vevey: Cours pour chefs d'organisme et de quartier pour gardes d'immeubles, IIb 1254. — Eclaireurs suisses, groupe St-Bernard, IIb 2825. — Guignard Eric Ed., photographe, IIb 2218. Viganello: Manzetti P., XIa 2226. Wabern: Blättler Heidi, Frau, III 22521. Wallisellen: Meyer Robert, «Hof-Garage», VIII 43330. Wangen b. Olten: Husi-Bracher Josef, Telephonbeamter, Vb 2093. Weggis: Wasserversorgung, VII 14338. Wil (St. Gallen): Klinke Werner, dipl. Bauingenieur, IX 9875. — Küchler Wilh., alt Direktor, IX 11167. — Zentralfest des Schweiz. Studentenvereins 1951, IX 12900. Wilderswil: Balmer Ernst, mechanische Schreinerei, III 18894. — Fewona-Propagandastelle, Fritz Ammann, III 22504. Winterthur: Balzer K., Informationen und Inkassi, VIIIb 4925. — Graf-Hubeli W., Rechts- und Inkassobüro, VIIIb 4928. Wölflinswil: Landwirtschaftliche Genossenschaft, VI 8667. Yverdon: «La Compagnie du livre», Mme F. Henry, II 7295. Zizers: Knecht W., Velos und Nähmaschinen, X 6390. Zofingen: Samariterverein Zofingen, Vb 3302. Zürich: Aéro-club de Suisse, action jubilaire, II 16569. — Aero-club Svizzero, segretariato centrale, azione giubileo, XI 5121. — Albrecht & Cie. M., Auskunftei, VIII 40321. — Blum A., Textilvertretungen, VIII 16634. — Breiter Harry, grafisch-technisches Atelier, VIII 11997. — Dekumbis-Lambrigger Walter, VIII 27199. — Didier AG., feuerfeste Erzeugnisse, VIII 40291. — Dietrich Werner, Kaufmann, VIII 9487. — Egli Walter, Malergeschäft, Spritzwerk, VIII 21129. — Froidevaux Germain, Ozonotonic's Apparate, VIII 9074. — Genossenschaft Migros Zürich, «Kleider-Migros», VIII 4038. — Geo-Transit AG., VIII 26658. — Glarner-Verein Zürich, VIII 27385. — Gruppe Zürich-Ost von Jehovas Zeugen, VIII 26013. — Gubler Erhard, Kaufmann, VIII 12642. — Gutermann Jacques, Fabrikation feiner Lederwaren, VIII 502. — Güttinger Arthur, Kaufmann, VIII 27284. — Güttinger Jakob, Parfumerie, Herren- und Damensalon, VIII 25183. — Hädrich Edwin, Verkauf von Gegenständen angewandter Optik, VIII 43983. — Hiestand Carl, technisches Büro, VIII 28171. — Kaestlin E., Frau, Treffpunkt-Bar, VIII 25163. — Klumak Alex, AKZ Sweaterblouses, VIII 35203. — Krankenkasse Neumünster-Zürich, Sterbegeldversicherung, VIII 15841. — Künzli Claude Bernhard, VIII 43256. Landis H., Frau, Tresoren, VIII 10249. — Lattmann & Krimm, Möbelhaus zur Sihl, VIII 32699. — Magnus-Verlag und Werbedienst AG., VIII 1467. — de Palézieux Jacques, ing. dipl. EPF, VIII 27884. — Perdrizat Roger André, représentant, VIII 35805. — Ramp-Forster Frieda, VIII 25343. — Riegger-Bliss Bertha, VIII 29540. — Rusch Emil, Dr., Rechtsanwalt, VIII 41597. — Schenker-Sprüngli Otto, Dr. iur., Rechtsanwalt, VIII 29509. — Schwegler Werner, Eier en gros Luzern, Filiale Zürich, VIII 43951. — Seeholzer-Lang Hans, VIII 27737. — Sulgej Hans, Kaufmann, VIII 29706. — Verband schweiz. Postbeamter, Sektion Zürich, Organisationskomitee DV 1951, VIII 1840. — Walder Max, Pelzkühlhaus «Bernina», VIII 25960. — Wettstein Jakob, Maschinenzeichner, VIII 25637. — Willen Elsa, Frau, VIII 28710. — Zimmermann Elsa und Robert, Export-Import, VIII 42268. ZKZ-Nachrichten (Zeltklub Zürich), VIII 30010. — Zollamt s. Zollverwaltung. Bruxelles: Voyages Cuvelier, VI 22012.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

GSTAAD verfügt über geeignete Hotels und Lokalitäten für Ihre Tagungen und Versammlungen
Auskunft und Vorschläge durch Verkehrsbüro, Telephon (030) 9 40 55

Sarganserländische Spar- & Kreditkasse

Hauptsitz in Flums

Filiale in Sargans
Einnehmereien in Mels, Murg und Quarten

Firma-Änderung

Wir teilen unsern Aktionären und Geschäftsfreunden mit, dass unsere bisherige Firmabezeichnung «Spar- & Kreditkassa Flums» gemäss Beschluss der letzten Generalversammlung mit Wirkung ab 1. Mai 1951 in

Sarganserländische Spar- & Kreditkasse

abgeändert wird.

Es ist nicht unsere Absicht, die umlaufenden Sparhefte, Obligationen und sonstigen Urkunden zu ersetzen oder zur Aenderung einzufordern. Der Ueberdruck der neuen Firma wird vielmehr jeweils bei der nächsten Vorweisung sukzessive erfolgen.

Wir bitten Sie, von der neuen Bezeichnung, welche unser Tätigkeitsgebiet besser zum Ausdruck bringt, Kenntnis nehmen zu wollen.

Flums, Ende April 1951. Die Verwaltung.

unser Stand ...

an der Mustermesse war immer stark besucht. Das beste Zeichen, daß das Kopieren mit unseren modernen KOPIT-Apparaten zum Begriff wird. Auf den kombinierten Lichtpaus- und Photokopiergeräten KOPIT ist das Kopieren wirklich kein Problem mehr.

KOPIT AG., Bern

vormals Hermann Kohler, Bern
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopierapparate
Engehaldenstraße 20, Tel. (031) 2 60 06

Glyzerin 1,263

(prima Austauschstoff)
in Fässern zu 250 kg lieferbar.
Anfragen an Postfach 94, Basel 18.

INSERATE im SHAB. haben besten ERFOLG!

Terrain industriel

à vendre ou à louer 15 000 m² à proximité immédiate de gare CFF, avec eau, force, égoûts sur le terrain. Faire offres sous chiffre P. N. 30632 L. à Publicitas Lausanne.

Industrie de la Suisse romande cherche

employé de confiance

avec beaucoup d'initiative et très actif, âgé de 25 à 40 ans, pour travail indépendant. Place stable et d'avenir pour candidat sérieux et énergique.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae, photos et prétentions sous chiffre P 13686 F à Publicitas Fribourg.

BLEIWEISS

rein in Pulver

In der erstklassigen Qualität der Westdeutschen Bleifarbenwerke Frankfurt

PAUL WORMSER · CO · ZÜRICH

Talstrasse 82 / Sihlporte Tel. 25 50 12 / 25 50 13 / 25 39 12

TH. MUHLETHALER S.A., NYON

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire le vendredi 11 mai 1951, à 15 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, à Nyon,** avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront déposés dès le 30 avril au siège de la société, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance. Ils devront être munis de cartes d'admission qui peuvent être demandées à la Banque cantonale vaudoise, chez Messieurs Gonet & Cie, banquiers à Nyon, ou au siège de la société.

Le conseil d'administration.

S.A. de Participations Industrielles et Commerciales (S.A.P.I.C.)

Rue des Moulins 1, à Genève

CONVOCATION

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

jeudi 17 mai 1951, à 10 heures 30, au siège de la société, rue des Moulins 1, à Genève

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur.
2° Approbation des comptes et fixation du dividende.
3° Décharge au conseil d'administration.
4° Nomination des membres au conseil d'administration.
5° Nomination des commissaires-vérificateurs.
6° Propositions individuelles. L 143

Le conseil d'administration.

Les comptes et le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition des actionnaires dès le 2 mai 1951, au siège de la société.

Soldurex S.A., Monthey

fabrique de carrelages et parquets

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 16 mai 1951, à 14 heures, au siège social.

ORDRE DU JOUR:

1° Modification des statuts.
2° Nomination d'administrateurs.
3° Augmentation du capital social.
4° Divers. S 25

Monthey, le 1er mai 1951.

Au nom du conseil d'administration,
le président: **W. Autony.**

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft Lausanne

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

den 17. Mai 1951, um 11 Uhr, im Domizil der Firma, Basel, Schaffhauserrheinweg 125

Tagesordnung:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1950.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Diverses.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis zum 12. Mai 1951 einschliesslich beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Basel oder andern schweizerischen Niederlassungen dieser Banken oder bei der Firma F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel, gegen Empfangsschein und Zutrittskarte zu hinterlegen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 7. Mai 1951 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Mai 1951 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1950 auf Fr. 90.— brutto für die Aktie von Fr. 1000.—, bzw. Fr. 9.— brutto für die Aktie von Fr. 100.— festgesetzt. Der **Aktiencoupon Nr. 9** ist demzufolge von heute ab an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar: W 28

	Aktie von Fr. 1000.—	Aktie von Fr. 100.—
Brutto-Dividende:	Fr. 90.—	Fr. 9.—
abzüglich:		
5 % Couponsteuer	Fr. 4.50	Fr. —.45
25 % Verrechnungssteuer	» 22.50	» 2.25
	» 27.—	» 2.70
Netto-Auszahlung	Fr. 63.—	Fr. 6.30

Winterthur, den 4. Mai 1951. **Die Direktion.**

Skilift und Sesselbahn Schwarzsee AG.

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1950 ist auf 5% brutto festgesetzt worden. Der Coupon Nr. 1 wird ab heute, unter Abzug der eidgenössischen Steuern, am Schalter der Sparkasse des Sensebezirks in Tafers ausbezahlt. F 19

Tafers, den 28. April 1951.

F.I.M.S.A. Fabrique d'Instruments de mesure

Petit-Lancy (Genève)

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

chez Me Léon Gouy, avocat, rue de Rive 8, à Genève, pour le 16 mai 1951, à 15 heures.

ORDRE DU JOUR:

1° Annulation des décisions prises par l'assemblée générale ordinaire du 15 février 1950.
2° Examen du compte de profits et pertes et tout particulièrement du poste « Frais généraux ». Discussion de ces comptes et éventuellement leur approbation ou leur rejet.
3° Fixation du dividende pour l'année 1950.
4° Fixation des indemnités à l'administrateur et au vérificateur des comptes.
5° Nomination du vérificateur des comptes pour l'exercice 1951. X 144

Pour prendre part aux délibérations, les actionnaires devront déposer sur le bureau de l'assemblée leurs titres ou des certificats de dépôt établissant leur propriété.

Compagnie du Chemin de fer les Avants-Sonloup

L'assemblée générale ordinaire

de la compagnie est convoquée pour le mardi 15 mai 1951, à 11 heures, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

ORDRE DU JOUR:

1° Présentation du rapport du conseil d'administration et des comptes 1950. 2° Rapport des contrôleurs. 3° Votations sur les conclusions de ces rapports. 4° Nominations statutaires. 5° Autres objets s'il y a lieu.

Le rapport de gestion, le compte de profits et pertes et le bilan, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la compagnie à partir du 4 mai 1951.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 14 mai inclus, contre dépôt des titres, à l'agence de Montreux de la Banque cantonale vaudoise.

Montreux, le 30 avril 1951.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Dr. R. Zehnder.

Fabrique de Pâtes Alimentaires Rolle S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 17 mai 1951, à 15 heures, au Buffet de la Gare, à Rolle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs de comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 8 mai, au siège de la société où les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées.

Rolle, 30 avril 1951. **Le conseil d'administration.**

Fabrique de Pâtes Alimentaires Rolle S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 17 mai 1951, à 15 h. 30, au Buffet de la Gare, à Rolle.

ORDRE DU JOUR:

Modification de l'art. 5, alinéa 2 des statuts.

Le texte des statuts modifiés est à la disposition des actionnaires au siège de la société à Rolle, où les cartes d'admission à l'assemblée générale extraordinaire peuvent être retirées.

Rolle, 30 avril 1951. **Le conseil d'administration.**

Chocholding S.A., Glaris

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le samedi 19 mai 1951, 11 heures 30, au Restaurant «Waage», Glaris.

ORDRE DU JOUR:

1° Procès-verbal.
2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1950.
3° Rapport des contrôleurs.
4° Votation sur les conclusions des dits rapports.
5° Nomination du conseil d'administration.
6° Nomination des contrôleurs.

Glaris, le 4 mai 1951. **Le conseil d'administration.**

LYKES LINES

	Nächste Abfahrten:		nach:
s/s «Kendall Fish» . .	ab Rotterdam	8. Mai	NEW ORLEANS HOUSTON GALVESTON
	ab Antwerpen	10. Mai	
s/s «Thompson Lykes»	ab Rotterdam	19. Mai	
	ab Antwerpen	28. Mai	
s/s «Barbara Lykes» .	ab Rotterdam	3. Juni	
	ab Antwerpen	10. Juni	
s/s «Jesse Lykes» . .	ab Venedig .	16. Mai	HAVANNA NEW ORLEANS HOUSTON
	ab Triest . .	18. Mai	

Auskünfte durch die Generalfrachtagenten für die Schweiz:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENF 7, rue des Gares Telefon 26515

BASEL Malzgasse 25 Telefon 22710

Seehafenagenten:

Lykes Bros. (Belgium) Soc. anon., 39, Longue Rue Neuve, ANVERS
Lykes Lines Agency, Inc., Atlantic Huls, Westplein 2, ROTTERDAM
Paolo Scerni, Piazza Portello 10, GENUA

RONEO 500 Serie II

Die Vervielfältigungs-Maschine mit vollautomatischer Einfärbung

Sie druckt „i-punkt" genau vom ersten bis zum letzten Blatt ohne Makulatur. - Farbwechsel innert 30 Sekunden. - Bis zu 8000 Kopien mit 500 gr. Farbe. Einfache Bedienung mit einem einzigen Hebel.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt „Fragen und Antworten" und unverbindliche Vorführung

EMIL KOELLIKER AG ZÜRICH

HIRSCHENGRABEN 62 TELEPHON (051) 34 16 32

Faiblesse sexuelle...

On doit combattre à tempe la fatigue, la lassitude, le vieillissement prématuré, l'épuisement nerveux, la dépression, au moyen de SEXVIGOR. Les subetances que contient cette préparation favorisent le renouvellement des forces et vous aide à retrouver l'énergie que vous croyez avoir perdue.

SEXVIGOR

SEXVIGOR contient, selon les données scientifiques en dosages efficaces: léicithine, phosphates, fer, calcium, extraits de cola, de puama et de Yohimbé.

Bte d'essai 50 compr. Fr. 6.75
Bte orig. 100 compr. Fr. 12.50
Bte-cure 300 compr. Fr. 33.80

Spécialité française

En vente dans toutes pharmacies.

Dépôt: Pharmacie de l'Etoile S.A., Rue Neuve 1, Lausanne

TESTOR TREUHAND BASEL RITTERGASSE 35 TELEPHON 22819

TESTOR

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

S.A. de la Fabrique d'Horlogerie Le Coultre & Cie, Le Sentier

Convocation

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

jeudi 17 mai 1951, à 10 heures, au siège de la Société Jæger-Le Coultre, rue des Moulins 1, à Genève

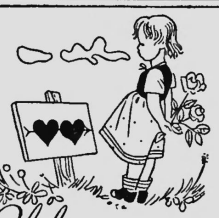
ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur.
2° Approbation des comptes et fixation du dividende.
3° Décharge au conseil d'administration.
4° Nomination des membres au conseil d'administration.
5° Nomination des commissaires-vérificateurs.
6° Propositions individuelles.

L 144

Le conseil d'administration.

Les comptes et le rapport du commissaire-vérificateur seront à la disposition des actionnaires dès le 7 mai 1951, au siège de la société.



Verlobungs- und Vermählungs Anzeigen

sollen gleich einem Glücksstrahl den Empfänger begrüssen. Dies bedingt eine vornehme Ausführung, die das Herz erfreut. Unsere reichhaltige Muster-Kollektion mit reizenden Sujets steht gerne zur Verfügung.

LANDOLT-ARBENZ CO AG

ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65 TEL. 23 97 57

Erhaltung und Wiedererlangung Ihrer Gesundheit

durch die bewährte Sennrüti-Kur.

Nähere Angaben durch Prospekt Nr. 22/9.
Kurhaus Sennrüti, Degersheim
Telephon (071) 5 41 41

Getreidekaufmann

gut eingeführt bei grosser Handelskundschaft, sucht neuen, entwicklungsfähigen Wirkungskreis. Eintritt nach Uebereinkunft. - Interessenten aus Import-, Agentur- oder Abladerkreisen sind erbeten, zu schreiben unter Chiffre C 36404 Lz an Publicitas Luzern.

LICHTPAUS- u.
Photokopier-Apparat

RAPID 333

liefert in
1 bis 2 Minuten
billige
tadellose
Lichtpausen.

Der **RAPID** ist ein vielseitiges Kopiergerät für sämtliche ein- und beidseitig benützten Vorlagen. Eignet sich auch zum Kopieren aus Büchern.
Belichtungsfläche 38×46 cm. Kontrollvorrichtung für Belichtungsdauer der Lichtpausen.
Einfacher, störungsfreier Betrieb.
Verlangen Sie unsern Prospekt.
Tel. (061) 50473

Kohler

ERNST KOHLER AG.
FABRIK FÜR MODERNE REPRODUKTIONS-GERÄTE
Liebefeld-Bern

Kaufmann, 29jährig, vielseitig ausgebildet durch praktische Tätigkeit in verschiedenen Industriebetrieben, möchte sich verändern und sucht einen verantwortungsvollen Posten als

Buchhalter-Kassier

An exaktes Arbeiten gewöhnter, bilanzsicherer Buchhalter; Englandaufenthalt. Ich lege Wert auf ein selbständiges Arbeitsgebiet und flotte Zusammenarbeit. Es könnte evtl. Kaution oder später eine Interesseneinlage geleistet werden. Eintritt nach Uebereinkunft.

Anfragen erbitte ich unter Hab 825-1 an Publicitas Bern.

Mit dem Holzschlegel zu winken —

ist nicht jedermanns Sache. Wir tun dies für Sie rasch und mit gutem Erfolg, wenn Sie uns das Eintreiben Ihrer Aussenstände überlassen.

Confidentia GmbH
Neuengasse 10 BERN
Tel. 24082

Pour l'exploitation d'un

brevet

(article d'hygiène pour récepteur téléphonique, reconnu par les P.T.T.) on cherche commanditaire pour

10000 à 15000 fr.

Offres à W. Fischer, Simplon 14, Vevey.

Wir liefern laufend

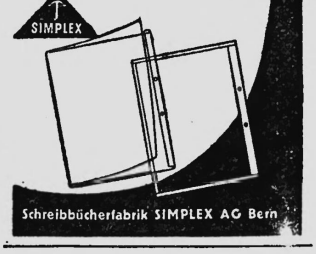
Natrium-Pyrophosphat

neutral, 58% P_2O_5. Bei Bezug von 15 Tonnen und mehr Fr. 190 per 100 kg franko Schweizer Grenze. Ferner liefern wir laufend ab Lager Burgdorf Glyzerin-Austauschstoff. Verlangen Sie Prospekte und Muster.

Anfragen an Neuchemie, Burgdorf

Verstärkte Zeigbücher!

Simplex-Zeigbücher und -Taschen sind an den schwachen Stellen verstärkt und reissen nicht aus. Sie sind aus glasklarem Azetat, werden nicht weiss und sind feuchtigkeitsfest. Lassen Sie sich in Ihrer Papeterie ausdrücklich Simplex-Zeigbücher vorlegen.



Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG Bern

Inserieren Sie im SHAB.!